GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SFIGMOMANOMETRO YTON BRACCIALE UNICO
YTON SPHYGMOMANOMETERS ONE PIECE CUFF
SPHYGMOMANOMÈTRE YTON BRASSARD UNIQUE
ESFIGMOMANÓMETRO YTON BRAZALETE ÚNICO
MANGUITO ÚNICO PARA ESFIGMOMANÔMETRO DE YTON
BLUTDRUCKMESSGERÄT YTON
UNIVERSALMANSCHETTE
ΜΑΝΟΜΕΤΡΙΚΟ ΠΙΕΣΟΜΕΤΡΟ ΜΠΡΑΤΣΟΥ YTON
جهاز قياس ضغط الدم *YTON* طوق مطاطي أحادي

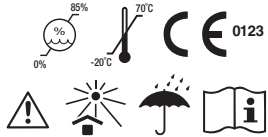
Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guía de uso
Guia para utilização - Gebrauchs- und instandhaltungsanleitung
Οδηγίες χρήσης - ***دليل الإستعمال والرعاية***

REF **HS-20H (Gima 32692)**

Honsun (Nantong) Co., Ltd.
No.8 Tongxing Road
Economic & Technological Development
Area 226009 Nantong City, People's Republic of China
Made in China

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537, Hamburg, Germany

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por /
Importado por/ Importiert von / Εισαγωγή από/ يتسدار:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



M32692-M-Rev.1.09.22

Grazie per aver acquistato questo strumento di ottima qualità, che vi permetterà di monitorare facilmente e in modo efficace la pressione sanguigna ovunque e in qualsiasi momento!

Cos'è la Pressione Sanguigna?

La Pressione Sanguigna è una rilevazione della pressione del sangue che scorre contro le pareti delle arterie. La pressione arteriosa cambia continuamente nel corso del ciclo cardiaco. La pressione massima nel ciclo è chiamata pressione sanguigna sistolica. La minima è la pressione arteriosa diastolica; entrambe le letture sono necessarie per consentire di valutare lo stato della pressione sanguigna.

Molti fattori come l'attività fisica, l'ansia o l'ora del giorno, possono influenzare la pressione del sangue, la pressione del Sangue è in genere bassa al mattino ma alta dal pomeriggio alla sera. È più bassa in estate ma più in alta in inverno.

Che cosa è la pressione sanguigna normale?

La pressione del sangue varia da individuo a individuo e dipende da una serie di fattori, come l'età, il peso, la condizione fisica in base al sesso. La classica lettura normale per un adulto tra i 18 e i 45 anni è di 120/80. Ricordate, solo il vostro medico è qualificato per determinare se le letture che ottenete sono normali per voi.

Come si misura la pressione sanguigna?

1. Rilassatevi e sistematevi in una posizione corretta

- È molto importante che la persona a cui viene misurata la pressione arteriosa sia rilassata e seduta comodamente.
- Tenere il braccio della misurazione allo stesso livello del cuore. Braccio disteso ma non troppo teso o rigido. Appoggiare il braccio su una superficie piana, ad esempio una scrivania con il palmo sinistro rivolto verso l'alto. Mantenere fermo il braccio della misurazione.

2. Come mettere i bracciali in velcro e il padiglione

- Posizionare il bracciale 2-3cm sopra la curva del gomito sul braccio superiore sinistro nudo; Chiudere il bracciale con la chiusura in velcro. Il bracciale dovrebbe essere comodo, ma non troppo lento. Tra il bracciale e il braccio dovrebbero passare uno o due dita. Non mettere mai il bracciale sopra un capo d'abbigliamento
- Per il bracciale con anello a forma di D in metallo, tirare l'estremità libera del bracciale attraverso l'anello a D e chiudere il bracciale con la chiusura in velcro.
- Nelle unità destinate ad uso domestico, il diaframma del padiglione dello stetoscopio integrato nel bracciale deve essere posto sopra l'arteria brachiale.

3. Gonfiare il bracciale

- Chiudere la valvola d'aria sulla pompa a bulbo ruotando la vite in senso orario, Non stringere troppo.

- Spingere la pompa a bulbo di gonfiaggio con la mano che usate abitualmente in maniera costante finché l'ago sul misuratore punta 30mmHg sopra il vostro normale valore di pressione massima o sistolica. Se non sapete quale sia, gonfiate solo fino a 200mmHg.

4. Lettura della pressione sistolica sanguigna-valore massimo

- Aprire lentamente la valvola dell'aria facendo ruotare la vite in senso antiorario e tenere lo stetoscopio sull'arteria brachiale. Il tasso di sgonfiaggio appropriato è fondamentale per una lettura accurata in modo da poter praticare e gestire un tasso di sgonfiaggio consigliato di 2-3mmHg al secondo o una diminuzione da uno a due segni sul manometro ogni battito del cuore. Non si dovrebbe tenere il bracciale gonfiato più del necessario. Quando il bracciale comincia a sgonfiarsi, ascoltare con attenzione lo stetoscopio. Controllare la lettura sull'indicatore non appena si sente un lieve battito ritmico, o suoni fragorosi. Questa è la lettura della pressione sanguigna massima o sistolica. Ascoltare attentamente e familiarizzare con il suono del polso. Una volta familiare, dovreste controllare questa procedura con il vostro medico.

5. Lettura della pressione sanguigna diastolica-valore minimo

- Lasciare che la pressione continui a scendere allo stesso tasso di sgonfiaggio. Quando viene raggiunto il valore di pressione arteriosa minima o diastolica, il suono fragoroso si arresta.
- Sgonfiare completamente la valvola del bracciale. Rimuovere il bracciale dal braccio e lo stetoscopio dalle orecchie.

6. Registrate le vostre letture

- Ripetere la misurazione due o tre volte. Non dimenticare di registrare le letture e l'orario in cui viene effettuata la misurazione immediatamente dopo aver finito di misurare. Un buon momento è al mattino come prima cosa, o poco prima dei pasti serali. Ricordate che il vostro medico è l'unica persona qualificata ad analizzare la pressione del sangue.

7. Specificazioni

- Campo di misura: 0-300mmHg
- Precisione: ±3 mmHg
- Gradazione in scala: 2 mmHg
- Manutenzione
- Con la cura e la manutenzione adeguate, il kit per la pressione arteriosa fornirà anni di servizio soddisfacente.

Le regole base:

- Non far cadere o scuotere.
- Non gonfiare mai oltre 300mmHg.
- Non esporre mai i bracciali a radiazioni solari intense!
- Non toccare mai il tessuto del bracciale o le parti con uno strumento appuntito, poiché ciò potrebbe causare danni!
- Sgonfiare sempre il bracciale completamente prima di riporlo

- Non smontare il manometro in nessuna circostanza.
- Conservare lo strumento completo nella custodia fornita, per mantenere puliti il padiglione e tutte le altre parti.
- Condizione di temperatura di stoccaggio: Da -20°C a 70°C con umidità relativa dell'aria dell'85% (senza condensa).
- Pulire il manometro e la pompa a bulbo con un panno umido. La sterilizzazione non è necessaria, poiché le parti non entrano in contatto diretto con il corpo del paziente.
- Rimuovere prima la camera d'aria e pulire il velcro, la camera d'aria e i tubi con un panno umido. Il bracciale può essere lavato con sapone e acqua fredda come tutti gli altri bracciali, ma è necessario risciacquare i bracciali con acqua pulita e lasciarli asciugare all'aria.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

Thank you for purchasing this fine quality instrument, which will allow you to monitor your blood pressure easily and effectively anywhere and at any lime!
What is Blood Pressure?
Blood Pressure is a measurement of the pressure of the blood flowing against the walls of the arteries. Arterial blood pressure is constantly changing during the course of the cardiac cycle. The highest pressure in the cycle is called the systolic blood pressure. The lowest is the diastolic blood pressure; the both readings are necessary to enable you to evaluate the status of your blood pressure. Many factors such as physical activity, anxiety, or the lime of day, can influence your blood pressure, Blood pressure is typically low in the morning but high from afternoon to evening. Il is lower in the summer but higher in the winter.
What is normal blood pressure?
Blood pressure varies from individual to individual and is dependent upon a number of factors, such as age, weight, physical condition of gender.
The classic normal reading for an adult between the ages of 18 and 45 is 120/80. Remember, only your physician is qualified to determine whether the readings you obtain are normal for you.

How to measure the blood pressure?
1. Relax yourself and adjust to a proper position
- It is very important that the person whose blood pressure is being taken is relaxed and sitting comfortably.
- Keep arm being measured at heart level. Arm extended but not too tense or stiff. Rest arm on a flat surface, such as a desk with the left palm facing upwards. Keep arm being measured still.

2. How to put on the velcro cuffs and chestpiece

- Place the cuff 2-3cm above the bend of the elbow on the naked left upper arm; Close the cuff by means of the velcro closure. Cuff should be snug, but not too light. One or two fingers should fit between cuff and anm. Never place cuff over article of clothing
- For cuff with metal D-shaped ring, pull the free end of the cuff through the D-ring and close the cuff by means of the Velcro closure.
- In units intended for home use, the diaphragm of the chestpiece of the stethoscope integrated into the cuff must be placed above the brachial artery.

3. Inflating the cuff
- Close the air valve on the bulb by turning the screw clockwise, Do not overtighten.
- Squeeze the inflation bulb with the hand you used to at a steady rate until the needle on the gauge points 30mmHg above your normal uppersystolic-pressure value. If you don't know it, inflate just to 200mmHg.

4. Systolic blood pressure reading-upper value
- Slowly open air valve by turning screw counter clockwise and hold stethoscope chestpiece over brachial artery. Proper deflation rate is vital for an accurate reading so you should practice and master a recommended deflation rate of 2-3mmHg per second or a drop of one to two marks on the pressure gauge each heartbeat. You should not keep the cuff inflated any longer than necessary. As the cuff begins to deflate, you must listen carefully with the stethoscope. Note the reading on the gauge as soon as you hear a faint, rhythmic tapping or thumping sounds. This is the systolic-upper-blood pressure reading. Listen carefully and familiarize yourself with pulse sound. Once familiar you should check this procedure with your physician.

5. Diastolic blood pressure reading-lower value
- Allow the pressure to continue dropping at the same deflation rate. When your diastolic-lower-blood pressure value reached, the thumping sound stops.
- Deflate the cuff valve completely. Remove the cuff from arm and stethoscope from ears.

6. Record your readings
- Repeat the measurement two or more times. Do not forget to record your readings and the time of the day measurement is made immediately after you finish measuring. A convenient time is first thing in the morning, or just before evening meals. Remember that your physician is the only person qualified to analyze your blood pressure.

7. Specifications
- Measuring range: 0-300mmHg
- Precision: ±3 mmHg
- Scale graduation: 2 mmHg
- Maintenance
- With proper care and maintenance, your blood pressure kit will provide years of satisfactory service.

The basic rules:
- Do not drop or jar.
- Never inflate beyond 300mmHg.
- Never expose the cuffs to intensive solar radiation!
- Never touch the cuff fabric or parts with a sharp instrument, since this could cause damage!
- Always deflate cuff completely before storage
- Do not dismantle manometer under any circumstance.
- Store complete instrument in storage case provided, to keep the chestpiece and all the other parts clean.
- Storage temperature condition: -20°C to 70°C at a relative air humidity of 85% (non-condensing).
- Wipe off the manometer and bulb with a damp cloth Sterilization is not necessary, since the parts do not come into direct contact with the patient's body.
- Remove the bladder first, and wipe the velcro, bladder and tubes with a damp cloth. The cuff can be washed with soap and cold water like all the other cuffs, but you must rinse the cuffs with clear water afterwards and let them air dry.

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté cet instrument de qualité qui vous permettra de contrôler facilement et avec précision la tension artérielle, partout et à tout moment !

Qu'est-ce que la tension artérielle?
La tension artérielle est une mesure de la pression du sang qui circule contre les parois des artères. La tension artérielle est en changement constant au cours du cycle cardiaque. La pression la plus élevée dans le cycle est appelée systole. La plus basse est appelée diastole; la lecture des deux est nécessaire pour évaluer l'état de votre tension artérielle. De nombreux facteurs tels que l'activité physique, l'anxiété ou l'heure dans la journée peuvent influencer votre tension artérielle. La pression artérielle est en général basse le matin puis devient élevée de l'après-midi jusqu'au soir. Elle est plus basse en été qu'en hiver.

Quelle est la tension artérielle normale?
La tension artérielle varie d'une personne à l'autre et dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que l'âge, le poids, la condition physique et le sexe. La lecture classique chez un adulte âgé entre 18 et 45 ans est de 120/80. Veuillez noter que seul un professionnel de la santé est qualifié pour déterminer si votre tension est normale.

Comment mesurer la pression artérielle?

1. Détendez-vous et installez-vous dans une position appropriée
- Il est très important que la personne soit détendue et assise confortablement.
- Le bras doit rester au niveau du cœur. Le bras doit être déplié sans être tendu ni raidi. Il doit reposer sur une surface plane, comme un bureau, et la paume de la main doit être tournée vers le haut. Le bras ne doit pas bouger pendant la prise de la tension.

2. Comment mettre le brassard velcro et la lyre
- Placez le brassard 2-3 cm au-dessus du plissement du coude sur le bras gauche nu. Attachez-le à l'aide de la bande velcro. Le brassard doit bien tenir, sans être trop serré. Il faut pouvoir passer un ou deux doigts entre le brassard et le bras. Ne mettez jamais le brassard sur un vêtement
- Pour le brassard avec anneau métallique en D, tirer l'extrémité libre du brassard à travers l'anneau en D et fermer le brassard à l'aide de la bande Velcro.
- Pour les appareils destinés à un usage domestique, la membrane due la lyre du stéthoscope intégrée dans le brassard doit être placée au-dessus de l'artère brachiale.

3. Gonflage du brassard
- Fermez la valve sur la poire en tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne serrez pas trop.
- Pressez la poire à la main en suivant un rythme régulier jusqu'à ce que l'aiguille du manomètre soit à 30mmHg au-dessus de votre tension systolique habituelle. Si vous ne la connaissez pas, gonflez jusqu'à 200mmHg.

4. Lecture de la tension artérielle systolique (haute)
- Ouvrez lentement la valve en tournant la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et maintenez la lyre du stéthoscope sur l'artère brachiale. Un rythme de dégonflage est primordial pour une lecture précise et vous devez donc pratiquer et maîtriser un taux de dégonflage recommandé de 2 à 3 mmHg par seconde ou une chute d'une à deux marques sur le manomètre à chaque battement de cœur. Ne pas garder le brassard gonflé plus longtemps qu'il est nécessaire. Quand le gonflage commence à se dégonfler, vous devez écouter attentivement avec le stéthoscope. Notez la pression indiquée sur le manomètre dès que vous entendez de faibles petits coups rythmés ou des coups sourds. Il s'agit de la lecture de la tension systolique. Écoutez attentivement et familiarisez-vous avec les pulsations. Vérifiez ensuite votre maîtrise de ce procédé auprès votre médecin.

5. Lecture de la tension artérielle diastolique (basse)
- Laissez la pression diminuer au même rythme qu'indiqué précédemment. La tension diastolique est atteinte quand les coups sourds s'arrêtent.
- Dégonflez complètement la valve du brassard. Retirez le brassard du bras et le stéthoscope des oreilles.

6. Enregistrez vos lectures
- Répétez votre prise de mesure une ou plusieurs fois. N'oubliez pas de garder

les lectures et heures immédiatement après vos prises de tension. Il convient par exemple de prendre votre tension dès le lever et juste avant le repas du soir. Votre médecin reste la seule personne qualifié pour analyser votre tension artérielle.

7. Spécifications

- Plage de mesure: 0-300mmHg
- Précision: ±3 mmHg
- Graduation d'échelle: 2 mmHg
- Entretien
- Si vous l'entretenez avec soin, votre kit de tension artérielle vous donnera un utilisation satisfaisante pendant plusieurs années.

Les règles de base:

- Ne jamais laisser tomber et éviter les chocs.
- Ne jamais gonfler au-delà de 300mmHg.
- Ne jamais exposer le brassard aux forts rayons du soleil
- Ne jamais toucher au tissu ou aux pièces du brassard avec un instrument coupant car cela pourrait l'endommager !
- Dégonfler toujours complètement le brassard avant de le ranger
- Ne jamais démonter le manomètre.
- Ranger l'instrument complet dans son sac de rangement, pour garder la lyre et toutes les autres pièces propres.
- Condition de stockage: entre -20°C à 70°C avec une humidité atmosphérique moyenne de 85% (sans condensation).
- Nettoyer le manomètre et la poire et les tuyaux avec un chiffon humide. Il n'est pas nécessaire de le stériliser car les pièces n'entrent pas en contact direct avec le corps du patient.
- Retirer d'abord la poire et essuyer la bande Velcro, la poire et les tuyaux à l'aide d'un chiffon humide. Le brassard peut être lavé à l'eau froide et au savon comme tous les autres brassards mais il faut le rincer à l'eau claire et le laisser sécher à l'air.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois

¡Gracias por haber comprado este instrumento de buena calidad, que le permitirá controlar su presión sanguínea de forma sencilla y efectiva en cualquier momento!

¿Qué es la presión sanguínea?

La presión sanguínea es la medición de la presión de la sangre que fluye contra las paredes de las arterias. La presión arterial cambia constantemente durante el ciclo cardíaco. La presión más alta del ciclo se denomina presión sistólica. La presión más baja es presión diastólica; estas dos lecturas son necesarias

para poder evaluar el estado de su presión sanguínea. Muchos factores, como la actividad física, la ansiedad o el momento del día, pueden influir en su presión sanguínea. La presión de la sangre es baja durante la mañana y alta por la tarde o por la noche. Es baja en verano y alta en invierno.

¿Cuál es la presión sanguínea normal?

La presión sanguínea cambia de una persona a otra y depende de una serie de factores como la edad, el peso, las condiciones físicas o el género. La lectura normal clásica para un adulto de entre 18 y 45 años es 120/80. Recuerde que solo su médico está cualificado para determinar si las lecturas que realiza son normales para usted.

¿Cómo se mide la presión sanguínea?

1. Relájese y adopte una posición adecuada

- Es muy importante que la persona que se está tomando la tensión esté relajada y cómodamente sentada.
- Ponga el brazo donde se mide la tensión a la altura del corazón. Extienda el brazo sin tensarlo ni ponerlo rígido. Apoye el brazo en una superficie plana, como un pupitre, con la palma izquierda mirando hacia arriba. Mantenga quieto el brazo donde se mide la tensión.

2. Cómo poner los brazaletes de velcro y el diafragma pectoral

- Ponga el manguito 2-3 cm en el brazo izquierdo desnudo, encima del codo; cierre el manguito mediante los parches de velcro. El manguito debe flojo, pero no demasiado. Debe ser posible pasar uno o dos dedos entre el manguito y el brazo. No ponga nunca el manguito encima de una prenda de vestir.
- En caso de que el manguito tenga un anillo en forma de D metálica, ponga el extremo suelto del manguito a través del anillo D y ciérrelo con el parche de velcro.
- En caso de unidades de uso doméstico, el diafragma pectoral del estetoscopio integrado en el manguito debe colocarse encima de la arteria braquial.

3. Hinchado del manguito

- Cierre la válvula de aire del bulbo girando el tornillo en sentido horario. No apriete demasiado.
- Apriete el bulbo de hinchado con la mano a un ritmo constante hasta que la aguja del calibrador apunte a 30 mmHg por encima de su valor de presión sistólica superior normal. Si no lo conoce, hinche hasta alcanzar 200 mmHg.

4. Valor superior de lectura de la presión sanguínea sistólica

- Abra lentamente la válvula de aire girando el tornillo en sentido horario y ponga el diafragma del estetoscopio encima de la arteria braquial. El rango de deflación es vital para obtener una lectura precisa, de manera que debe practicar y controle un rango de deflación recomendado de 2-3 mmHg por segundo o una caída de una o dos marchas en el calibrador de presión por cada latido. No debe mantener hinchado el manguito más tiempo

del necesario.
Cuando el manguito empiece a deshincharse, debe escuchar atentamente con el estetoscopio. Observe la lectura en el calibrador si nota unas pulsaciones leves y rítmicas o palpitaciones. Esta es la lectura de la presión sanguínea superior sistólica. Escuche atentamente para familiarizarse con el sonido de pulsación. Cuando se haya familiarizado, debe verificar este procedimiento con su médico.

5. Valor inferior de lectura de la presión sanguínea diastólica

- Deje caer la presión al mismo rango de deflación. Cuando alcance el valor de presión sanguínea inferior diastólica, las palpitaciones se detienen.
- Deshinche la válvula del manguito por completo. Saque el manguito del brazo y quítese el estetoscopio de las orejas.

6. Registre sus lecturas

- Repita la medición dos o más veces. No olvide registrar sus lecturas y el tiempo del día inmediatamente después de haber terminado la medición. Un momento adecuado es a primera hora de la mañana o justo después de las comidas. Recuerde que su médico es la única persona cualificada para analizar su presión sanguínea.

7. Especificaciones

- Rango de medición: 0-300 mmHg
- Precisión: ±3 mmHg
- Graduación escala: 2 mmHg
- Mantenimiento
- Si lo cuida y lo mantiene adecuadamente, su kit de presión sanguínea funcionará satisfactoriamente durante años.

Las reglas básicas:

- No lo deje caer ni lo agite.
- No lo infle nunca por encima de los 300 mmHg.
- ¡No exponga nunca los manguitos a radiación solar intensiva!
- ¡No toque nunca la tela de los manguitos o partes con un instrumento afilado, dado que este puede dañarlos!
- Deshinche siempre por completo el manguito antes de guardarlo.
- No desmonte el manómetro bajo ningún concepto.
- Guarde todo el instrumento en la caja suministrada para mantener el diafragma y las demás partes limpios.
- Condiciones de temperatura del almacenamiento: de -20°C a 70°C con una humedad relativa del aire de 85% (no condensado).
- Limpie el manómetro y el bulbo con un trapo húmedo. No es necesario esterilizarlos, ya que las partes no entran directamente en contacto con el cuerpo del paciente.
- Quite la cámara primero y limpie el velcro, la cámara y los tubos con un trapo húmedo. El manguito se puede lavar con jabón y agua fría, al igual que los demás manguitos, pero debe enjuagarlo con agua y dejarlo secar al aire.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses

PORTUGUÊS

Obrigado por adquirir este instrumento de elevada qualidade, que lhe permitirá monitorizar a sua tensão arterial de forma fácil e eficaz em qualquer lugar e a qualquer momento!

O que é a tensão arterial?

A tensão arterial consiste na medição da tensão do fluxo sanguíneo contra as paredes das artérias. A tensão do sangue arterial encontra-se em constante mudança durante o ciclo cardíaco. A tensão mais elevada no ciclo é designada por tensão arterial sistólica. A mais baixa é a tensão arterial diastólica; ambas as leituras são necessárias para lhe permitir avaliar o estado da sua tensão sanguínea. Muitos fatores tais como a atividade física, a ansiedade ou a altura do dia podem influenciar a sua tensão arterial. A tensão arterial é normalmente baixa de manhã, mas alta à tarde e à noite. É mais baixa no verão e mais alta no inverno.

O que é a tensão arterial normal?

A tensão arterial varia de indivíduo para indivíduo e depende de uma série de fatores, tais como a idade, o peso, a condição física e o sexo. A leitura normal clássica para um adulto com idade entre os 18 e os 45 anos é de 120/80. Lembre-se, apenas o seu médico tem qualificação para determinar se as leituras obtidas são normais para si.

Como se mede a tensão arterial?

1. Relaxe e coloque-se numa posição confortável

- É muito importante que a pessoa cuja tensão arterial esteja a ser medida esteja relaxada e sentada de forma confortável.
- Mantenha o braço da medição ao nível do coração. O braço deve estar estendido mas não demasiado tenso ou rígido. Pouse o braço sobre uma superfície plana, tal como uma secretária, com a palma esquerda voltada para cima. Mantenha o braço da medição imóvel.

2. Como colocar as braçadeiras de velcro e o auscultador

- Coloque a braçadeira 2-3 cm acima da dobra do cotovelo no antebraço esquerdo nu; feche a braçadeira usando o fecho de velcro. A braçadeira deve estar justa à pele, mas não demasiado apertada. Devem caber um ou dois dedos entre a braçadeira e o braço. Nunca coloque a braçadeira sobre uma peça de roupa
- Para braçadeiras com um anel metálico em forma de D, puxe a extremidade livre da braçadeira através do anel em D e feche a braçadeira usando o fecho de Velcro.
- Em unidades destinadas a uma utilização caseira, o diafragma do auscultador

do estetoscópio integrado na braçadeira deve ser colocado acima da artéria braquial.

3. Insuflação da braçadeira

- Feche a válvula de ar no bolbo rodando o parafuso para a direita, não aperte em demasia.
- Aperte o bolbo de insuflação com a mão que utilizou a um ritmo constante até a agulha no manómetro apontar para 30 mmHg acima do seu valor de tensão sistólica superior normal. Se não o souber, insufle até aos 200 mmHg.

4. Leitura do valor superior da tensão arterial sistólica

- Abra lentamente a válvula de ar, rodando o parafuso para a esquerda e segure no auscultador do estetoscópio sobre a artéria braquial. Um ritmo de desinsuflação adequado é essencial para uma leitura precisa, por isso deve praticar e dominar um ritmo de desinsuflação recomendado de 2-3 mmHg por segundo, ou uma diminuição de uma a duas marcas no manómetro da tensão a cada batimento cardíaco. Não deve manter a braçadeira insuflada mais tempo do que o necessário. Quando a braçadeira começar a desinsuflar, deve auscultar atentamente com o estetoscópio. Repare na leitura no manómetro mal ouvir sons ténues, batidas ao de leve ou baques rítmicos. Esta é a leitura da tensão arterial superior sistólica. Ouça atentamente e familiarize-se com o som dos batimentos cardíacos. Uma vez que esteja familiarizado, deve verificar este procedimento com o seu médico.

5. Leitura do valor inferior da tensão arterial diastólica

- Permita que a tensão continue a descer ao mesmo ritmo de desinsuflação. Quando tiver atingido o valor de tensão arterial diastólica inferior, o som tipo baque para.
- Desinsufle completamente a válvula da braçadeira. Remova a braçadeira do braço e o estetoscópio dos ouvidos.

6. Registe as suas leituras

- Repita a medição duas ou mais vezes. Não se esqueça de registar as leituras e a hora da medição do dia é imediatamente após ter efetuado a medição. Uma hora conveniente é ao acordar de manhã, ou justamente antes do jantar. Lembre-se que o seu médico é a única pessoa qualificada para analisar a sua tensão arterial.

7. Especificações

- Intervalo de medição: 0-300mmHg
- Precisão: ±3 mmHg
- Graduação da escala: 2 mmHg
- Manutenção
- Com uma manutenção e cuidados adequados, o seu kit de medição da tensão arterial possuirá anos de serviço satisfatório.

As regras básicas:

- Não deixe cair nem danifique.
- Nunca desinsufle para lá dos 300 mmHg.

- Nunca exponha as braçadeiras à luz solar intensa!
- Nunca toque nas peças ou tecido da braçadeira com instrumentos afiados, uma vez que estes podem causar danos!
- Desinsufle completamente a braçadeira sempre antes de a guardar
- Não desmonte o manómetro em circunstância alguma.
- Guarde o instrumento completo no estojo de armazenamento fornecido, para manter o auscultador e todas as outras peças limpas.
- Condição da temperatura de armazenamento: -20°C a 70°C, a uma humidade relativa do ar de 85% (não condensante).
- Limpe o manómetro e o bolbo com um pano macio. Não é necessário esterilizar, uma vez que as peças não entram em contacto direto com o corpo do paciente.
- Remova primeiro a pera de insuflação e limpe o velcro, a pera de insuflação e os tubos com um pano macio. A braçadeira pode ser lavada com sabão e água fria tal como todas as outras braçadeiras, mas deve passá-la por água fresca em seguida e deixá-la secar ao ar.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie dieses Qualitätsinstrument erworben haben, das Ihnen ermöglichen wird, Ihren Blutdruck leicht und effektiv, überall und jederzeit zu messen!

Was ist der Blutdruck?

Blutdruck ist eine Messung des Drucks des Bluts, das gegen die Wände der Arterien fließt. Der Arterienblutdruck ändert sich im Laufe des Herzzyklus kontinuierlich. Der höchste Druck während des Zyklus nennt sich systolischer Blutdruck. Der niedrigste ist der diastolische Blutdruck; beide Werte sind notwendig, um den Zustand Ihres Blutdrucks zu bewerten. Viele Faktoren, wie zum Beispiel körperliche Aktivität, Nervosität oder die Tageszeit, können Ihren Blutdruck beeinflussen. Für gewöhnlich ist der Blutdruck morgens niedrig und nachmittags und abends höher. Er ist im Sommer niedriger und im Winter höher.

Was ist normaler Blutdruck?

Der Blutdruck variiert von Person zu Person und hängt von vielen Faktoren ab, wie Alter, Gewicht, körperliche Verfassung und Geschlecht. Das klassische normale Messen für einen Erwachsenen zwischen 18 und 45 Jahren ist 120/80. Denken Sie daran, dass nur Ihr Arzt dazu qualifiziert ist, zu bestimmen, ob die Messungen normal für Sie sind.

Wie wird der Blutdruck gemessen?

1. Entspannen Sie sich und nehmen Sie eine passende Position ein

- Es ist sehr wichtig, dass die Person, deren Blutdruck gemessen wird, entspannt ist und bequem sitzt.
- Den zur Messung verwendeten Arm auf Herzhöhe halten. Den Arm ausstrecken, aber nicht zu angespannt oder steif. Legen Sie den Arm mit der linken Handfläche nach oben zeigend auf eine flache Oberfläche, wie einen Tisch. Den zur Messung verwendeten Arm stillhalten.

2. Anlegen der Klettverschlussmanschette und des Bruststücks

- Positionieren Sie die Manschette 2-3 cm über der Biegung des Ellbogens am nackten linken Oberarm. Schließen Sie die Manschette mithilfe des Klettverschlusses. Die Manschette sollte bequem anliegen, aber nicht zu locker. Zwischen die Manschette und Arm sollten ein oder zwei Finger passen. Die Manschette niemals über Kleidung verwenden.
- Für Manschetten mit einem D-förmigen Metallring das freie Ende der Manschette durch den D-Ring ziehen und die Manschette mithilfe des Klettverschlusses schließen.
- Bei den für den Hausgebrauch vorgesehenen Einheiten ist der Balg des Bruststücks des Stethoskops in die Manschette integriert und muss über der Brachialarterie positioniert werden.

3. Aufpumpen der Manschette

- Das Luftventil am Gummiball schließen, indem die Schraube im Uhrzeigersinn gedreht wurde. Nicht zu fest anziehen.
- Den Ball mit einem gleichbleibenden Tempo drücken, bis der Zeiger 30mmHg über Ihrem normalen oberen systolischen Blutdruck steht. Wenn Sie ihn nicht kennen nur 200mmHg aufpumpen.

4. Systolischer Blutdruck ablesen - oberer Wert -

- Öffnen Sie das Luftventil langsam, indem Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn drehen und halten Sie das Stethoskopbruststück über der Brachialarterie. Das richtige Luftablassen ist wichtig für eine ordentliche Messung. Daher sollten Sie üben und eine empfohlene Luftablassrate von 2-3 mmHg pro Sekunde oder eine Senkung von ein oder zwei Markierungen auf dem Messgerät pro Herzschlag beibehalten können. Die Manschette sollte nicht länger als notwendig aufgepumpt bleiben. Wenn die Manschette beginnt die Luft abzulassen, müssen Sie aufmerksam mit dem Stethoskop hören. Notieren Sie den Wert der auf dem Messgerät angezeigt wird, sobald Sie schwache, rhythmische klopfende oder heftige Geräusche hören. Das ist der Wert des oberen systolischen Blutdrucks. Hören Sie aufmerksam zu und machen Sie sich mit Ihrem Pulsgeräusch vertraut. Wenn Sie mit der Prozedur vertraut sind, kontrollieren Sie diese zusammen mit Ihrem Arzt.

5. Diastolischer Blutdruck ablesen - unterer Wert

- Ermöglichen Sie dem Blutdruck mit derselben Luftablassrate zu sinken. Wenn Ihr diastolischer Blutdruck, der niedrigste erreichte Blutdruckwert, erreicht wird, hören die heftigen Geräusche auf.
- Die Luft vollständig aus dem Manschettenventil lassen. Entfernen Sie die Manschette vom Arm und das Stethoskop von den Ohren.

6. Zeichnen Sie Ihre Messungen auf

- Wiederholen Sie die Messung zweimal oder öfter täglich. Vergessen Sie nicht Ihre Messungsergebnisse und die Tageszeit, zu der Sie gemessen haben, sofort nach dem Messen zu notieren. Ein guter Moment ist morgens direkt nach dem Aufstehen oder kurz vor dem Abendessen. Denken Sie daran, dass nur Ihr Arzt dazu qualifiziert ist, Ihren Blutdruck zu analysieren.

7. Spezifikationen

- Messbereich: 0-300 mmHg
- Genauigkeit: ±3 mmHg
- Skaleneinteilung: 2 mmHg
- Wartung
- Mit der richtigen Pflege und Wartung wird Ihnen Ihr Blutdruckmessgerät viele Jahre einen guten Dienst erweisen.

Die wichtigsten Regeln:

- Nicht herunterfallen lassen oder anschlagen.
- Niemals über 300 mmHg aufpumpen.
- Die Manschette niemals zu starken Sonnenstrahlung aussetzen!
- Das Manschettengewebe oder Teile niemals mit einem scharfen Instrument berühren, weil es zu Beschädigungen kommen könnte.
- Die Luft vor der Lagerung stets vollständig aus der Manschette lassen.
- Die Druckmesser unter keinen Umständen auseinanderbauen.
- Das komplette Instrument im mitgelieferten Gehäuse aufbewahren, um das Bruststück und alle anderen Teile sauber zu halten.
- Lagertemperatur: -20 bis 70°C bei einer relativen Feuchtigkeit von 85% (nicht kondensierend).
- Den Druckmesser und den Ball mit einem feuchten Sterilisationstuch abzuwischen ist nicht notwendig, weil die Teile nicht in direkten Kontakt mit dem Körper des Patienten kommen.
- Entfernen Sie zuerst den Balg und wischen Sie den Klettverschluss, Balg und Schläuche mit einem feuchten Tuch ab. Die Manschette kann mit Seife und kaltem Wasser gewaschen werden wie alle anderen Manschetten. Aber danach muss die Manschette mit klarem Wasser abgespült werden und danach an der Luft trocknen.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του παρόντος οργάνου υψηλής ποιότητας, το οποίο σας επιτρέπει να ελέγχετε την αρτηριακή πίεση εύκολα και αποτελεσματικά σε οποιοδήποτε μέρος και οποιαδήποτε στιγμή!

Τι είναι η Αρτηριακή Πίεση;

Η Αρτηριακή Πίεση είναι η μέτρηση της πίεσης που ασκεί η ροή του αίματος στα τοιχώματα των αρτηριών. Η αρτηριακή πίεση μεταβάλλεται συνεχώς κατά τη διάρκεια

του καρδιακού κύκλου. Η υψηλότερη πίεση του κύκλου αποκαλείται συστολική αρτηριακή πίεση. Η χαμηλότερη είναι η διαστολική αρτηριακή πίεση· και οι δυο μετρήσεις είναι απαραίτητες για τη δυνατότητα αξιολόγησης της κατάστασης της αρτηριακής σας πίεσης. Πολλοί είναι οι παράγοντες που μπορεί να επηρεάσουν την πίεσή σας, π.χ. η φυσική άσκηση, το άγχος ή η ώρα της ημέρας. Η Αρτηριακή πίεση είναι γενικά χαμηλή το πρωί αλλά υψηλή από το απόγευμα ως το βράδυ. Είναι χαμηλότερη το καλοκαίρι και υψηλότερη το χειμώνα.
Ποια είναι η φυσιολογική αρτηριακή πίεση;
Η αρτηριακή πίεση ποικίλλει από άτομο σε άτομο και εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η ηλικία, το βάρος, η φυσική κατάσταση, το φύλο. Η τυπική φυσιολογική τιμή για έναν ενήλικα μεταξύ 18 και 45 ετών είναι 120/80. Να θυμάστε ότι μόνο ο ιατρός σας είναι αρμόδιος να προσδιορίσει εάν οι μετρήσεις που λαμβάνετε είναι φυσιολογικές για εσάς.

Πώς μπορώ να μετρήσω την αρτηριακή πίεση;

1. Χαλαρώστε και καθίστε σε μια άνετη θέση

- Είναι πολύ σημαντικό το άτομο του οποίου η πίεση πρόκειται να μετρηθεί να είναι χαλαρό και να κάθεται άνετα.
- Διατηρήστε το χέρι που θα χρησιμοποιήσετε για τη μέτρηση στο ίδιο επίπεδο με την καρδιά. Τεντώστε το βραχίονά σας αλλά όχι εντελώς. Ακουμπήστε το βραχίονά σας πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια, π.χ. σε ένα τραπέζι, με την αριστερή παλάμη να κοιτάζει προς τα πάνω. Το χέρι στο οποίο εκτελείται η μέτρηση πρέπει να παραμένει ακίνητο.

2. Πώς να τοποθετήσετε τις περιχειρίδες velcro και το στηθοσκόπιο

- Τοποθετήστε την περιχειρίδα κατευθείαν στο δέρμα του αριστερού άνω βραχίονα, 2-3εκ πάνω από την άρθρωση του αγκώνα. Κλείστε την περιχειρίδα με τη βοήθεια του αυτοκόλλητου velcro. Η περιχειρίδα πρέπει να εφαρμόζει καλά, αλλά να μην είναι πολύ σφιχτή. Θα πρέπει να χωρούν ένα ή δύο δάχτυλα ανάμεσα στην περιχειρίδα και στο μπράτσο. Ποτέ μην τοποθετείτε την περιχειρίδα πάνω από τα ρούχα.
- Εάν η περιχειρίδα διαθέτει μεταλλικό δακτύλιο σχήματος D, τραβήξτε το ελεύθερο άκρο της περιχειρίδας μέσα από το δακτύλιο D και κλείστε την περιχειρίδα με το αυτοκόλλητο velcro.
- Στις μονάδες που προορίζονται για οικιακή χρήση, το διάφραγμα του στηθοσκοπίου που είναι ενσωματωμένο στην περιχειρίδα πρέπει να τοποθετείται πάνω από τη βραχιόνια αρτηρία.

3. Φουσκώνοντας την περιχειρίδα

- Κλείστε τη βαλβίδα αέρα στο πουάρ περιστρέφοντας τη βίδα δεξιόστροφα. Μην τη σφίγγετε υπερβολικά.
- Πιέστε το πουάρ πλήρωσης αέρα με σταθερό ρυθμό έως ότου η βελόνα του μανόμετρου φτάσει στα 30mmHg πάνω από τη φυσιολογική τιμή της μεγάλης-συστολικής-πίεσής σας. Αν δεν γνωρίζετε την τιμή, φουσκώστε μόνο έως τα 200mmHg.

4. Ένδειξη συστολικής πίεσης-μεγάλη τιμή-

- Ανοίξτε αργά τη βαλβίδα αέρα περιστρέφοντας τη βίδα αριστερόστροφα και κρατήστε το στηθοσκόπιο πάνω από τη βραχιόνια αρτηρία. Ο σωστός ρυθμός εκκένωσης του αέρα είναι ιδιαίτερα σημαντικός για μια ακριβή μέτρηση και συνεπώς θα πρέπει να εξασκηθείτε και να επιτύχετε ένα συνιστώμενο ρυθμό εκκένωσης ίσο με 2-3mmHg ανά δευτερόλεπτο ή μια μείωση κατά έναν ή δύο βαθμούς στο μανόμετρο ανά χτύπο καρδιάς. Η περιχειρίδα δεν πρέπει να παραμένει φουσκωμένη πέραν του απαραίτητου χρόνου. Καθώς η περιχειρίδα αρχίζει να ξεφουσκώνει, θα πρέπει να ακούτε προσεκτικά με το στηθοσκόπιο. Σημειώστε την ένδειξη του μανόμετρου τη στιγμή που ακούτε έναν αμυδρό, ρυθμικό χτύπο ή γδούπο. Αυτή είναι η ένδειξη της συστολικής-μεγάλης-αρτηριακής πίεσης. Ακούστε προσεκτικά και εξοικειωθείτε με τον ήχο του σφυγμού. Μόλις εξοικειωθείτε θα πρέπει να ελέγξετε τη διαδικασία μαζί και με τον ιατρό σας.

5. Ένδειξη διαστολικής πίεσης-μικρή τιμή-

- Αφήστε τη πίεση να εξακολουθεί να πέφτει με τον ίδιο ρυθμό εκκένωσης αέρα. Όταν φτάσει την τιμή της διαστολικής-μικρής-πίεσης, ο γδούπος σταματάει.
- Αδειάστε εντελώς τον αέρα από τη βαλβίδα της περιχειρίδας. Αφαιρέστε την περιχειρίδα από το μπράτσο και το στηθοσκόπιο από τα αυτιά.

6. Καταγράψτε τις ενδείξεις

- Επαναλάβετε τη μέτρηση δύο ή περισσότερες φορές. Μην ξεχνάτε να καταγράφετε τις ενδείξεις, καθώς και την ώρα της ημέρας κατά την οποία εκτελείτε τη μέτρηση, αμέσως μετά την ολοκλήρωση της κάθε μέτρησης. Η πιο κατάλληλη ώρα είναι νωρίς το πρωί ή ακριβώς πριν από το δείπνο. Να θυμάστε ότι ο ιατρός σας είναι ο μόνος που διαθέτει τα κατάλληλα προσόντα για την ανάλυση της πίεσής σας.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Εύρος μέτρησης: 0-300mmHg
- Ακρίβεια: ±3 mmHg
- Διαβάθμιση κλίμακας: 2 mmHg
- Συντήρηση
- Με τη σωστή φροντίδα και συντήρηση, το κιτ μέτρησης πίεσης μπορεί να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις σας για χρόνια.

Βασικοί κανόνες:

- Μην το ρίχνετε κάτω και μην το τραντάζετε.
- Ποτέ μην ξεπερνάτε τα 300mmHg κατά την πλήρωση αέρα.
- Ποτέ μην εκθέτετε τις περιχειρίδες σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία!
- Ποτέ μην ακουμπάτε αιχμηρά αντικείμενα στο ύφασμα της περιχειρίδας ή σε άλλα σημεία αυτής, διότι ενδέχεται να προκληθεί ζημιά!
- Πάντα να ξεφουσκώνετε εντελώς την περιχειρίδα πριν από την αποθήκευση
- Σε καμιά περίπτωση μην αποσυναρμολογείτε το μανόμετρο.
- Αποθηκεύστε το όργανο στη θήκη που παρέχεται, προκειμένου να διατηρήσετε το στηθοσκόπιο και τα υπόλοιπα μέρη καθαρά.
- Συνθήκες θερμοκρασίας αποθήκευσης: Από -20°C έως 70°C με σχετική υγρασία αέρα 85%(μη συμπύκνωση).

- Σκουπίστε το μανόμετρο και το πουάρ με υγρό πανί. Η αποστείρωση δεν είναι απαραίτητη, καθώς τα μέρη δεν έρχονται σε άμεση επαφή με το σώμα του ασθενούς.
- Αφαιρέστε πρώτα τον αεροθάλαμο και μετά σκουπίστε το velcro, τον αεροθάλαμο και τους σωλήνες με υγρό πανί. Η περιχειρίδα μπορεί να πλυθεί με σαπούνι και κρύο νερό όπως όλες οι άλλες περιχειρίδες, αλλά μετά πρέπει να ξεπλύνετε την περιχειρίδα με καθαρό νερό και να την αφήσετε να στεγνώσει στον αέρα.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

ARABIC

نشكركم على شراء هذا الجهاز ذات الجودة الجيدة والذي سيسمح لكم بالتحكم ومراقبة ضغط الدم بسهولة وفعالية في أي مكان وفي اي وقت!

ما هو ضغط الدم؟

ضغط الدم هو مقياس ضغط الدم المتدفق داخل جدران الشرايين. ويتغير ضغط الدم الشرياني بإستمرار خلال الدورة القلبية. ويُعرّف إرتفاع مستوى ضغط الدم في الدورة القلبية بإسم ضغط الدم الإنقباضي. أما إنخفاض مستوى ضغط الدم فيُعرّف بإسم ضغط الدم الإنبساطي؛ وقراءة كليهما هو أمر ضروري كي تتمكن من تقييم حالة ضغط الدم. وثمة العديد من العوامل مثل النشاط البدني، القلق أو أوقات اليوم يمكن ان تؤثر على ضغط دمك. وعادة يكون ضغط الدم منخفض في الصباح، ويرتفع من بعد الظهر حتى المساء. وينخفض ضغط الدم في فصل الصيف، في حين يرتفع أثناء فصل الشتاء.

ما هو ضغط الدم الطبيعي؟

يتباين ضغط الدم من شخص إلى آخر، كما انه يعتمد على عدة عوامل مثل؛ العمر، الوزن والحالة البدنية لكل جنس. والقراءة العادية النمطية لضغط الدم لأشخاص تتراوح اعمارهم بين 18 و45 عام هي 120/80. تذكر ان طبيبك المختص هو المخول لتحديد ما إذا كانت قراءة ضغط الدم التي تحصل عليها هي طبيعية بالنسبة لك.

كيفية وطريقة قياس ضغط الدم؟

1 **قم بإسترخاء نفسك واستعد لأخذ الموضع الصحيح**
من المهم جداً ان يكون الشخص في حالة استرخاء ويجلس بشكل مريح اثناء قياس ضغط الدم
ثبت الذراع لقياس ضغط الدم على نفس الارتفاع الرأسي للقلب. وقم بتمديد الذراع دون ان يكون في حالة توتر أو جمود.
قم بوضع الذراع على سطح مستو، مثل المكتب مع وضع كف اليد متجه إلى أعلى. قم بالاحتفاظ بتثبيت الذراع أثناء الاستمرار في قياس ضغط الدوم.

2 **طريقة ارتداء الطوق المطاطي المزود بالشريط اللاصق ووضع سماعة الطبيب**
قم بلف الطوق المطاطي 2 3 سنتيمتر حول منحنى الكوع على الذراع العلوية اليسرى العارية؛ إغلق الطوق المطاطي عن طريق اغلاق الشريط اللاصق. يجب لف الطوق المطاطي بشكل ملاصق وسلس ومريح حول الذراع دون ان يكون خفيف جداً. ويجب ترك مسافة أصبع او اصبعين بين الطوق المطاطي والذراع. لا تقم بلف الطوق المطاطي فوق الملبس.
بالنسبة للطوق المطاطي ذات الحلقة المعدنية على شكل حرف D، قم بسحب طرف الطوق المطاطي الخالي من خلال الحلقة المعدنية D وإغلقسوار الطوق المطاطي عن طريق إغلاق الشريط اللاصق.
في الأجهزة المعدة للإستخدام المنزلي، يجب وضع غشاء سماعة الطبيب المُدمَجة في الطوق المطاطي على الشريان الذراعي.

3 **نفخ الطوق المطاطي:**
اغلق صمام الهواء الموجود على المنفاخ عن طريق تدوير المسمار في إتجاه عقارب الساعة، ولا تفرط في التشديد على غلقه.
إضغط على المنفاخ باليد التي استخدمتها بمعدل سرعة ثابت حتى يستقر مؤشر المقياس على 30 مم زئبق أعلى من قيمة ضغطك العادي. وإذا كنت لا تعرف ذلك، قم بالنفخ حتى 200 مم زئبق

4 **قراءة ضغط الدم الإنقباضي الضغط الأعلى**
إفتح ببطء صمام الهواء عن طريق تدوير المسمار في إتجاه عكس أقارب الساعة واحتفظ بسماعة الطبيب موضوعة على الشريان الذراعي. معدل تفريغ الهواء الصحيح هو أمر ضروري للحصول على قراءة دقيقة، ولذلك يجب عليك ممارسة واتقان معدل تفريغ الهواء الموصى به من 2 3 مم زئبق في الثانية أو انخفاض علامة او علامتين على مقياس الضغط لكل نبضة من نبضات القلب. لا يجب الاحتفاظ بالطوق المطاطي منفوخ أكثر من اللازم. وحالما يبدا الطوق المطاطي في الانتفاخ، يجب عليك سماع سماعة الطبيب بعناية. لاحظ القراءة على المؤشر بمجرد سماع نبضة خافتة وإيقاعية. وهذا يشير إلى القراءة الانقباضية العالية لضغط الدم. إنصت بعناية وابدأ التعود على معرفة صوت النبض. وبعد مرة واحدة من التعرف على صوت النبض، يجب عليك التحقق من هذا الاجراء مع الطبيب المعالج.

5 **قراءة ضغط الدم الانبساطي الضغط الأدنى**
دع الضغط يستمر في الانخفاض بنفس معدل تفريغ الهواء. وعندما يتم التوصل إلى انخفاض ضغط الدم الانبساطي الخاص بك، فإن الصوت يتوقف.
قم بتفريغ صمام الطوق المطاطي بالكامل. قم بإزالة الطوق المطاطي من الذراع وسماعة الأذن من الأذنين.

6 **سجل القراءات الخاصة بك:**
كرّر القياس مرتين أو أكثر. تذكر تسجيل القراءات الخاصة بك وتسجيل توقيت القياس اليومي يجب ان يتم مباشرة بعد الانتهاء من قياس الضغط. والتوقيت المناسب لقياس ضغط الدم هو الساعة المبكرة من الصباح أو قبل تناول وجبة المساء. تذكر أن طبيبك المختص هو الشخص الوحيد المؤهل لتحليل ضغط الدم.

7 **مواصفات:**
مدى القياس: 0 300 مم زئبق
الدقة: ±3 مم زئبق
سلم التدرج: 2 مم زئبق
الصيانة
إن العناية والصيانة المناسبتين ستضمنان لمجموعة ضغط الدم الخاصة بك سنوات من الخدمة المُرضية.

القواعد الأساسية:
تفادى سقوط وإرتجاج الجهاز
لا تنفخ ابداً أكثر من 300 مم زئبق
لا تعرض أبداً الطوق المطاطي للأشعة الشمسية المكثفة
لا تلمس ابداً نسيج الطوق المطاطي أو أجزاءه بأداة حادة، لأن ذلك قد يسبب ضرراً
قم بتفريغ الطوق المطاطي تماماً من الهاوء بالكامل قبل تخزينه
لا تقم بفك المانومتر تحت أي ظرف من الظروف
قم بتخزين الجهاز بالكامل في الحافظة المزود بها الجهاز للحفاظ على سماعة الطبيب وجميع الاجزاء الاخرى نظيفة.
درجة حرارة التخزين: من 20 إلى 70 درجة مئوية، ودرجة رطوبة 85% (دون تكاثف).
إمسح المانومتر والمنفاخ بقطعة من قماش مبللة. التعقيم ليس ضروري على شرط ان لا تتلامس اجزاء الجهاز مباشرة ، جسم المريض.
قم بإزالة الكيس أولاً، وإمسح الشريط اللاصق بقطعة قماش رطبة. يمكن غسل الطوق المطاطي بالصابون والماء البارد جميع الأطواق المطاطية الأخرى، ولكن يجب عليك بعد ذلك شطف الطوق المطاطي بماء صاف وتركه في الهواء الجاف

GIMA امي جي نامض طورش
.رهش 12 قدمل GIMA امي جي سي ايقلا B2B نامض قبطي

	**IT** - Fabbricante **GB** - Manufacturer **FR** - Fabricant **ES** - Fabricante **PT** - Fabricante **DE** - Fabricante **GR** - Παραγωγός **SA** - الشركة المصنعة		**IT** - Limite di temperatura **GB** - Temperature limit **FR** - Limite de température **ES** - Límite de temperatura **PT** - Limite de temperatura **DE** - Limite de temperatura **GR** - Όριο θερμοκρασίας **SA** - حد درجة الحرارة
	**IT** - Leggere le istruzioni per l'uso **GB** - Consult instructions for use **FR** - Consulter les instructions d'utilisation **ES** - Consultar las instrucciones de uso **PT** - Consulte as instruções de uso **DE** - Consulte as instruções de uso **GR** - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης **SA** - راجع قبل استخدام تعليمات		**IT** - Conservare al riparo dalla luce solare **GB** - Keep away from sunlight **FR** - À conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES** - Conservar al amparo de la luz solar **PT** - Guardar ao abrigo da luz solar **DE** - Guardar ao abrigo da luz solar **GR** - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **SA** - يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس
	**IT** - Codice prodotto **GB** - Product code **FR** - Code produit **ES** - Código producto **PT** - Código produto **DE** - Código produto **GR** - Κωδικός προϊόντος **SA** - كود المنتج		**IT** - Numero di lotto **GB** - Lot number **FR** - Numéro de lot **ES** - Número de lote **PT** - Número de lote **DE** - Número de lote **GR** - Αριθμός παρτίδας **SA** - رقم الدفعة
	**IT** - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** - Keep in a cool, dry place **FR** - À conserver dans un endroit frais et sec **ES** - Conservar en un lugar fresco y seco **PT** - Armazenar em local fresco e seco **DE** - An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR** - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **SA** - يحفظ في مكان جاف		**IT** - Limite di umidità **GB** - Humidity limit **FR** - Limite d'humidité **ES** - Límite de humedad **PT** - Limite de humididade **DE** - Limite de humididade **GR** - Όριο υγρασίας **SA** - حد نسبة الرطوبة
	**IT** - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB** - Authorized representative in the European community **FR** - Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES** - Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT** - Representante autorizado na União Europeia **DE** - Representante autorizado na União Europeia **GR** - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **SA** - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي		**IT** - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution: read instructions (warnings) carefully **FR** - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES** - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT** - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE** - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR** - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **SA** - الحذر: قارئ التعليمات (التحذيرات) بعناية
	**IT** - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE **GB** - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC **FR** - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE **ES** - Producto sanitario para diagnóstico in vitro conforme con la Directiva 98/79/CE **PT** - Dispositivo médico de diagnóstico in vitro em conformidade com a Diretiva 98/79 / CE **DE** - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE **GR** - Διαγνωστικό ιατροτεχνολογικό προϊόν in vitro που συμμορφώνεται με την οδηγία 98/79 /CE **SA** - 98/79/CE في الجهاز الطبي التشخيصي في المختبر في الامتثال للتوجيه		